

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԽՈՐՀԱՏՈՒՆԵՐԻ ԿԵՆՏՐԱԼ ԿՈՄԻՏԵ



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԽՈՐՀԱՏՈՒՆԵՐԻ ԿԵՆՏՐԱԼ ԿՈՄԻՏԵ

中华人民共和国村民委员会组织法

第一章 总 则

第一条 为了保障农村村民实行自治，由村民直接选举村委会成员，开展村民自治，壮大基层民主，促进农村经济和社会的发展，根据宪法和法律，制定本法。

蒙文责任编辑：乌日娜

汉文责任编辑：邵慧敏

乌日娜

封面设计：金 晔

图书在版编目 (CIP) 数据

中华人民共和国村民委员会组织法：蒙汉对照/中国民族语文翻译中心译. —1 版. —北京：民族出版社，2009. 10

ISBN 978-7-105-10309-6

I. 中… II. 中… III. 村民委员会组织法—中国—蒙古语（中国少数民族语言）、汉语 IV. D921. 11

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2009）第 169050 号

民族出版社出版发行

（北京市和平里北街 14 号 邮编 100013）

<http://www.mzcbs.com>

民族出版社微机照排 北京市迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月北京第 1 次印刷

开本：850 毫米×1168 毫米 1/32 印张：0.75

定价：2.00 元

ISBN 978-7-105-10309-6 / D · 1668（蒙 255）

该书如有印装质量问题，请与本社蒙文发行科联系退换
（蒙文室电话：010-64228166；蒙文发行科电话：58130904）

ሰዓት : 2.00

ስልክ : (010) 64228166 58130904

2009 ዓ.ም. 9 ነሐሴ 10 ቀን ሰዓት 10:00
2009 ዓ.ም. 9 ነሐሴ 10 ቀን ሰዓት 10:00

*

የሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00
የሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00
የሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00
የሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00

*

የሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00
የሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00

የሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00
የሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00 ሰዓት 10:00

ሰዓት

ሰዓት :

ሰዓት

ሰዓት

ሰዓት :

ሰዓት

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible]

مستقیم و مستقیم در برابر و با هم و با هم و با هم . مستقیم در برابر
فصل دوم : مستقیم و مستقیم در برابر و با هم و با هم . مستقیم در برابر

[illegible]

مستشرقین و غربیوں نے جو تصانیف لکھی ہیں، ان میں سے بہت سی تصانیف اس قدر غلط ہیں کہ ان سے معلوم ہوتا ہے کہ ان مصنفین نے کتب کو نہ صرف غلط فہم کیا ہے بلکہ ان کے لغوی معنی بھی سمجھ سکتے ہیں۔ مثلاً، "تاریخ العرب" کے مصنف نے "تاریخ العرب" کو "تاریخ العرب" کے معنی میں لکھا ہے، جبکہ "تاریخ العرب" کے معنی "تاریخ العرب" کے معنی میں ہیں۔

[illegible]

٨
٩
١٠
١١
١٢
١٣
١٤
١٥
١٦
١٧
١٨
١٩
٢٠
٢١
٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣
٣٤
٣٥
٣٦
٣٧
٣٨
٣٩
٤٠
٤١
٤٢
٤٣
٤٤
٤٥
٤٦
٤٧
٤٨
٤٩
٥٠
٥١
٥٢
٥٣
٥٤
٥٥
٥٦
٥٧
٥٨
٥٩
٦٠
٦١
٦٢
٦٣
٦٤
٦٥
٦٦
٦٧
٦٨
٦٩
٧٠
٧١
٧٢
٧٣
٧٤
٧٥
٧٦
٧٧
٧٨
٧٩
٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

中华人民共和国村民委员会组织法

(1998年11月4日第九届全国人民代表大会
常务委员会第五次会议通过 1998年11月
4日中华人民共和国主席令第9号公布 自公
布之日起施行)

第一条 为了保障农村村民实行自治,由村民群众依法办理自己的事情,发展农村基层民主,促进农村社会主义物质文明和精神文明建设,根据宪法,制定本法。

第二条 村民委员会是村民自我管理、自我教育、自我服务的基层群众性自治组织,实行民主选举、民主决策、民主管理、民主监督。

村民委员会办理本村的公共事务和公益事业,调解民间纠纷,协助维护社会治安,向人民政府反映村民的意见、要求和提出建议。

第三条 中国共产党在农村的基层组织,按照中国共产党章程进行工作,发挥领导核心作用;依照宪法和法律,支持和保障村民开展自治活动、直接行使民主权利。

第四条 乡、民族乡、镇的人民政府对村民委员会的工作给予指导、支持和帮助,但是不得干预依法属于村民自治范围内的事项。

村民委员会协助乡、民族乡、镇的人民政府开展工作。